



# ADMINISTRATION FOR CHILDREN & FAMILIES

Office of Refugee Resettlement | 330 C Street, S.W., Washington, DC 20201  
www.acf.hhs.gov/programs/orr

## اطلاعه بررسی اداری

محترم آقای/خانم [نام کامل UC را وارد کنید]:

در **[تاریخ]**، درخواست بررسی مجدد قرار دادن خود در یک **[ارائه‌دهنده مراقبت امن، کارکنان امن، RTC]** کرده‌اید. هیئت متشکل از سه کارمند ارشد از دفتر اسکان مجدد پناهندگان (ORR)، به نام هیئت بررسی مکان (PRP)، تصمیم را برای قرار دادن شما در یک محیط محدود را بررسی خواهند کرد. هیچ یک از اعضای هیئت در تصمیم اصلی برای قرار دادن شما یا ادامه قرار دادن شما در مرکز فعلی دخیل نبوده اند. هیئت این را تعیین می کند که آیا اطلاعات کافی برای پشتیبانی از استقرار مداوم شما در مرکز فعلی شما وجود دارد یا خیر.<sup>1</sup>

قبل از اقدام به PRP، لطفاً به نکات زیر توجه داشته باشید:

- شما میتوانید یک وکیل داشته باشید که از شما نمایندگی کند و یا در قضیه PRP به شما کمک کند.
  - اگر قبلاً این کار را نکرده اید، باید با یک وکیل (نماینده قانونی) و یا حامی اطفال صحبت کنید. اگر وکیل یا حامی اطفال ندارید، مدیر قضیه (کیس منیجر) شما را به یک ارائه دهنده خدمات حقوقی معرفی میکند تا به شما کمک کند.
  - شما و یا نماینده شما (وکیل یا وکیل اطفال) یک کاپی از کل قضیه خود را دریافت خواهید کرد. علاوه بر این، به شما و یا نماینده شما یک کاپی از اسناد و مدارک کتبی که متخصص برنامه حوزوی فدرال برای تعیین محل فعلی شما بر آن تکیه کرده اند، ارائه می شود. به این اسناد، مدارک اثباتی می گویند.
  - شما و یا نماینده شما (وکیل یا حامی اطفال) فرصتی برای ارائه یک بیانیه کتبی در حمایت از موضع خود خواهید داشت.
  - شما و یا نماینده شما (وکیل یا حامی اطفال) می‌توانید درخواست یک جلسه استماع اختیاری بکنید، جایی که شما یا وکیل تان می‌توانید اظهارات شفاهی بدهید، شاهدان را بخواهید و سؤال پرسید.
- دو گزینه برای بررسی PRP برای جابجایی شما وجود دارد. یک گزینه این است که از PRP بخواهید فقط بر اساس اسناد کتبی (مدارک اثباتی و بیانیه کتبی شما) تصمیم بگیرد. گزینه دوم این است که PRP هم اسناد کتبی (مدارک اثباتی و بیانیه کتبی شما) را بررسی کند و هم جلسه استماعی را برگزار کند. مقررات هر دو گزینه در زیر توضیح داده شده است.

## گزینه اول: بررسی فقط اسناد کتبی

<sup>1</sup> شما می توانید پالیسی و مقررات ORR را در مورد جابجایی در کتاب راهنمای مقررات برنامه اطفال بدون سرپرست ORR، در بخش 1 مرور کنید: [معلومات جابجایی در مراکز ارائه دهنده مراقبت ORR، در این صفحه موجود است](https://www.acf.hhs.gov/orr/resource/children-entering-the-united-states-unaccompanied-section-1#1.1) <https://www.acf.hhs.gov/orr/resource/children-entering-the-united-states-unaccompanied-section-1#1.1>

قانون تخفیف الأعمال الورقية لعام 1995 (ص. صع UC في وضع مقيد ، اطلب المعلومات التي يحتاجها ORR لإجراء مراجعة للموضوع من UC أو ممثلهم. يُقدر عبء الإبلاغ الإجمالي لهذه المجموعة من المعلومات بمتوسط 0.0 ## ساعة لكل رد ، بما في ذلك وقت مراجعة التعليمات ، وجمع البيانات المطلوبة والحفاظ عليها ، ومراجعة جمع المعلومات. هذه مجموعة معلومات إلزامية (Flores v. Reno Settlement Agreement ، رقم (CV 85-4544-RJK (C.D. Cal. 1996) لا يجوز للوكالة إجراء أو رعاية مجموعة من المعلومات وفقاً لمتطلبات قانون تخفیف الأعمال الورقية لعام 1995 ، ولا يُطلب من الشخص الرد عليها ، إلا إذا قمت بعرض رقم تحكم OMB صالح حالياً. رقم OMB هو 0554-0970 وتاريخ انتهاء الصلاحية هو 04/30/2023. إذا كان لديك أي تعليقات على هذه المجموعة من المعلومات ، فيرجى الاتصال بـ UCpolicy@acf.hhs.gov.

در این گزینه، PRP فقط بر اساس اطلاعات کتبی ارائه شده توسط شما، پروگرام و متخصص حوزه فدرال (FFS) تصمیم می‌گیرد. ما یک کاپی از برنامه و مدارک اثباتی FFS را برای بررسی شما و یا نماینده شما ارائه می‌کنیم. لطفاً بیانیه کتبی خود را تا **[تاریخ]** به PRP ارسال کنید. شما می‌توانید بیانیه کتبی خود را با درخواست از نماینده خود به PRP از طریق این ایمیل آدرس [UCHearings@acf.hhs.gov](mailto:UCHearings@acf.hhs.gov) ارسال کنید. یا یک کاپی را به مدیر قضیه (کیس منیجر) خود ارائه دهید، که او اسناد از طرف شما به PRP ایمیل می‌کند.

هیئت تصمیم خود را ظرف هفت (7) روز پس از دریافت بیانیه کتبی شما در اختیار شما قرار خواهد داد. این هیئت ممکن است با تأیید تصمیم FFS برای حفظ محل فعلی شما، درخواست شما را رد کند، یا درخواست شما را برای بررسی بیشتر به FFS راجع کند، یا با دستور دادن به انتقال شما به سطح دیگری از مراقبت، درخواست شما را قبول کند. تصمیم هیئت شامل توضیحات کتبی مختصری در حمایت از تصمیم آنها خواهد بود.

### **گزینه دوم: بررسی اسناد کتبی و مشارکت در جلسه استماع اختیاری**

علاوه بر ارائه مدارک کتبی که فوق تشریح شده است، می‌توانید از طریق ویدئو کنفرانس درخواست جلسه استماع اختیاری کنید. جلسه استماع به شما و یا نماینده شما اجازه می‌دهد تا در مقابل هیأت، شهادت دهید و از شاهدان سوالات بپرسید. FFS که مسئول تعیین محل دایمی شما در مرکز فعلی شما است، حضور خواهد داشت و فرصتی برای ارائه شواهد و بازجویی از شما یا شاهدان حاضر خواهد داشت. شما همچنین فرصتی برای پرسیدن سوالات از FFS را خواهید داشت. هیئت ظرف هفت (7) روز پس از جلسه استماع تصمیم‌گیری خواهد کرد.

اگر میخواهید که یک جلسه استماع برگزار شود، نماینده شما باید در وقتی که اسناد کتبی را به آدرس [UCHearings@acf.hhs.gov](mailto:UCHearings@acf.hhs.gov) ارسال میکنند، به PRP اطلاع دهد. اگر نماینده ندارید، از مدیر قضیه (کیس منیجر) خود بخواهید در زمانی که اسناد و مدارک کتبی شما را از طرف شما به PRP ارسال می‌کند، به PRP اطلاع دهد.

### **مراحل بعدی شما**

1. بیانیه کتبی و تصمیم خود را در مورد درخواست جلسه استماع به [UCHearings@acf.hhs.gov](mailto:UCHearings@acf.hhs.gov) تا **[تاریخ]** ارسال کنید.
2. برای کسانی که درخواست جلسه استماعی دارند، لطفاً اطلاعات زیر را ارائه دهید.
  - a. نام، آدرس ایمیل و شماره تلفون وکیل یا حامی اطفالی که وکالت شما را بر عهده خواهد داشت.
  - b. زبان دلخواه شما
  - c. اینکه آیا به ترجمان نیاز خواهید داشت (یا اینکه نماینده شما ترجمان را برای شما فراهم میکند).
  - d. نام و آدرس ایمیل شاهدانی که قصد دارید در جلسه استماعی آنها را دعوت کنید.
  - e. این که آیا شما نیاز خاصی دارید.